



22 January 2017

The Gospel & Homily † el Evangelio y la Homilía

Third Sunday in Ordinary Time - III Domingo Ordinario



Gospel Matthew 4:12-23

When Jesus heard that John had been arrested, he withdrew to Galilee. He left Nazareth and went to live in Capernaum by the sea, in the region of Zebulun and Naphtali, that what had been said through Isaiah the prophet might be fulfilled: Land of Zebulun and land of Naphtali, the way to the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles, the people who sit in darkness have seen a great light, on those dwelling in a land overshadowed by death light has arisen. From that time on, Jesus began to preach and say, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand." As he was walking by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter, and his brother Andrew, casting a net into the sea; they were fishermen. He said to them, "Come after me, and I will make you fishers of men." At once they left their nets and followed him. He walked along from there and saw two other brothers, James, the son of Zebedee, and his brother John. They were in a boat, with their father Zebedee, mending their nets. He called them, and immediately they left their boat and their father and followed him. He went around all of Galilee, teaching in their synagogues, proclaiming the gospel of the kingdom, and curing every disease and illness among the people.

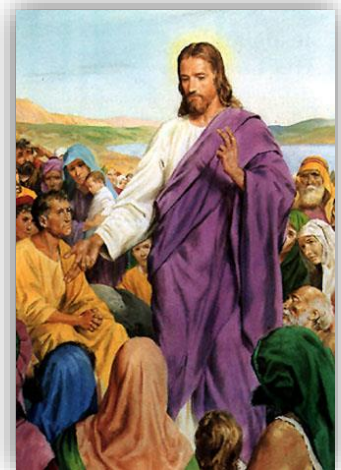


Homily

I have about fifteen minutes of teaching for you each week. We always have lessons on the Gospel and sometimes other things. I try to add some things each week about the Old Catholic Church specifically and the Catholic sister-churches in general.

There are several Mass types we could use. Most of our Mass is from the Third Edition of the Roman Missal. I have blended in some items from the Episcopal and Anglican sacramental services as well.

So... the reason I mention this is because I would be interested to hear from you. The sacrament of Mass for us at St. Paul is our time to be one with the Lord. As always, I remind you that this is the people's church and I am a servant. You always have a say in how we structure all things at St. Paul.



Mass can be celebrated in many languages but follows a script, so to speak. Sacred procedures and words. Words that are supposed to be read by the priest, deliberately read on each occasion, whether I memorize the words or not, I am to read them as part of the ritual of Mass.

There are great messages in our readings today. They are linked together by seeing the light -- coming out of the darkness.

In the Epistle of Paul, he urges unity and walking toward one light. Not worship of those that preach the word, but to look farther and see only Jesus as the savior, Jesus as everything.

As the Church was forming in the years after the death of Jesus, those hearing the message were first entranced by the speakers who taught the words of Christ. Remember how we discussed communications of the time. It was easy to say, "I love listening to that person; I am moved by his words." "I like him very much."

Sometimes so moved that people forget the message and remember only their impression of the speaker.

Paul's letter to the Corinthians was about just that. To NOT be captivated by the speaker and pay attention to the words. So Paul urged that people not be dedicated to the speaker like some rock-star, but listen to the message. It was not about Apollos or Cephas or Paul or others who preached. It was only about Jesus and His message.

The prophecies of Isaiah were being fulfilled when Jesus went to Galilee after hearing that John the Baptist was arrested. And people heard Jesus and walked to the light of his presence. He was captivating... and mesmerizing, and his words penetrated the heart and soul. In the case of this speaker Jesus, they remembered the words and were moved by the person as well.

"Repent, for the kingdom of heaven is at hand."

Again, communication at the time was word of mouth across the region. By the time a story was several versions old, repeated across regions, it was likely to be full of emotion and perhaps lacking of exact words, but stunning in its message of faith. The stories moved people to confidence and trust in God.

How many of you remember a classic western movie called The Magnificent Seven? One of my favorites.

It was based loosely on a Japanese movie called the Seven Samurai. In both movies, a tough man, a leader of men, became interested in a task, a mission to help a small village defend itself against an oppressive gang of bandits and murderers. He recruited some more men to assist in the job. They had a mission and drew others to their side. I know Yul Brenner was not the savior, of course... just an example here.

Jesus had a message and would have others to help him. No, he didn't have to present himself as a hero or be like a movie character. There were no men like Jesus before and there will never be any like him. He was charismatic and magnetic and he was the light that brought others to his side.

Today we read about Jesus living in Capernaum near the Sea of Galilee and finding his first assistants; Andrew and Simon, who was called Peter.

Why was he called Peter? Perhaps because there would be another Apostle later named Simon. Simon the Zealot from Canaan. There were several names of Apostles that make them hard to remember. Bartholomew also called Nathaniel. There was James Zebedee and James Alphaeus. Later there would be Saul who changed his name to Paul.

Andrew & Simon... He spoke to them and they left... left everything in their world. They saw the light we mentioned, and became part of the team... "at once" as the Gospel says.

Next Jesus met James and John Zebedee. They left their father, "immediately," says the Gospel.

Jesus talked to each of those four men and said, "follow me," and they did. They made a choice. They believed in the light before them.

I like to say "walk with Jesus" when I teach these lessons. You have a choice as the disciples had a choice. Walk with Jesus... or not. See the light... or not. Stay in the darkness... or come into the light. There is a reward beyond our comprehension that awaits us in the kingdom of heaven.



Evangelio Mateo 4, 12-23

Al enterarse Jesús de que Juan había sido arrestado, se retiró a Galilea, y dejando el pueblo de Nazaret, se fue a vivir a Cafarnaúm, junto al lago, en territorio de Zabulón y Neftalí, para que así se cumpliera lo que había anunciado el profeta Isaías: Tierra de Zabulón y Neftalí, camino del mar, al otro lado del Jordán, Galilea de los paganos. El pueblo que habitaba en tinieblas vio una gran luz. Sobre los que vivían en tierra de sombras una luz resplandeció. Desde entonces comenzó Jesús a predicar, diciendo: "Conviértanse, porque ya está cerca el Reino de los cielos". Una vez que Jesús caminaba por la ribera del mar de Galilea, vio a dos hermanos, Simón, llamado después Pedro, y Andrés, los cuales estaban echando las redes al mar, porque eran pescadores. Jesús les dijo: "Sígueme y los haré pescadores de hombres". Ellos inmediatamente dejaron las redes y lo siguieron. Pasando más adelante, vio a otros dos hermanos, Santiago y Juan, hijos de Zebedeo, que estaban con su padre en la barca, remendando las redes, y los llamó también. Ellos, dejando enseguida la barca y a su padre, lo siguieron. Andaba por toda Galilea, enseñando en las sinagogas y proclamando la buena nueva del Reino de Dios y curando a la gente de toda enfermedad y dolencia.



Homilía

Tengo unos quince minutos de enseñanza para ti cada semana. Siempre tenemos lecciones sobre el Evangelio ya veces otras cosas. Trato de añadir algunas cosas cada semana sobre la Antigua Iglesia Católica específicamente y las iglesias católicas en general.

Hay varios tipos de masas que podríamos usar. La mayor parte de nuestra Misa es de la Tercera Edición del Misal Romano. Me he mezclado en algunos artículos de los servicios sacramentales episcopales y anglicanos también.



Así que ... la razón por la que menciono esto es porque estaría interesado en saber de usted. El sacramento de la Misa para nosotros en San Pablo es nuestro tiempo para ser uno con el Señor. Como siempre, les recuerdo que esta es la iglesia del pueblo y yo soy un siervo. Usted siempre tiene una palabra en cómo estructurar todas las cosas en San Pablo.

La misa se puede celebrar en muchos idiomas, pero sigue un guión, por así decirlo. Procedimientos sagrados y palabras. Las palabras que se supone que son leídas por el sacerdote, deliberadamente leídas en cada ocasión, si memorizo o no las palabras, debo leerlas como parte del ritual de la Misa.

Hay grandes mensajes en nuestras lecturas de hoy. Están unidos entre sí viendo la luz - saliendo de la oscuridad.

En la Epístola de Pablo, él impulsa la unidad y camina hacia una luz. No adorar a los que predicán la palabra, sino mirar más lejos y ver sólo a Jesús como el salvador, Jesús como todo.

A medida que la Iglesia se estaba formando en los años posteriores a la muerte de Jesús, los que escucharon el mensaje fueron primero fascinados por los oradores que enseñaron las palabras de Cristo. Recuerde cómo discutimos las comunicaciones de la época. Era fácil decir: "Me encanta escuchar a esa persona; Me conmueven sus palabras. -Me gusta mucho.

A veces tan conmovido que la gente olvida el mensaje y recuerda sólo su impresión del orador.

La carta de Pablo a los Corintios era sólo eso. No ser cautivado por el orador y prestar atención a las palabras. Así que Pablo instó a que la gente no se dedicara al orador como una estrella de rock, sino que escuchara el mensaje. No se trataba de Apolos, ni de Cefas, ni de Pablo, ni de otros que predicaran. Era sólo acerca de Jesús y su mensaje.

Las profecías de Isaías se estaban cumpliendo cuando Jesús fue a Galilea después de escuchar que Juan el Bautista fue arrestado. Y la gente oyó a Jesús y caminó hacia la luz de su presencia. Era cautivador ... y fascinante, y sus palabras penetraron el corazón y el alma. En el caso de este orador Jesús, ellos recordaron las palabras y fueron movidos por la persona también.

"Arrepentios, porque el reino de los cielos está cerca".

Una vez más, la comunicación en ese momento era de boca en boca en toda la región. Para cuando una historia era varias versiones viejas, repetidas a través de regiones, era probable ser lleno de la emoción y quizás carecer de palabras exactas, pero impresionante en su mensaje de la fe. Las historias llevaron a la gente a la confianza y la confianza en Dios.

¿Cuántos de ustedes recuerdan una película clásica occidental llamada The Magnificent Seven? Uno de mis favoritos.

Se basó libremente en una película japonesa llamada Los Siete Samurai. En ambas películas, un hombre duro, un líder de hombres, se interesó en una tarea, una misión para ayudar a una pequeña aldea a defenderse contra una banda opresiva de bandidos y asesinos. Él reclutó a algunos hombres más para ayudar en el trabajo. Tenían una misión y atraían a otros a su lado. Sé que Yul Brenner no era el salvador, por supuesto ... sólo un ejemplo aquí.

Jesús tenía un mensaje y tendría otros para ayudarlo. No, no tenía que presentarse como un héroe ni ser como un personaje de cine. No había hombres como Jesús antes y nunca habrá nadie como él. Era carismático y magnético y él era la luz que traía a otros a su lado.

Hoy leemos acerca de Jesús que vive en Capernaum cerca del Mar de Galilea y encontrando a sus primeros ayudantes; Andrés y Simón, que se llamaba Pedro.

¿Por qué se llamaba Pedro? Tal vez porque habría otro Apóstol más tarde llamado Simón. Simón el Zelote de Canaán. Había varios nombres de apóstoles que los hacen difíciles de recordar. Bartolomé también llamó a Nathaniel. Había Jacobo Zebedeo y Jacobo Alfeo. Más tarde estaría Saúl que cambió su nombre por Pablo.

Andrew y Simon ... Habló con ellos y se fueron ... dejaron todo en su mundo. Vieron la luz que mencionamos y se convirtieron en parte del equipo ... "de una vez" como dice el Evangelio.

Después Jesús conoció a Santiago ya Juan Zebedeo. Dejaron a su padre, "inmediatamente", dice el Evangelio.

Jesús habló con cada uno de esos cuatro hombres y dijo: "Sígueme", y lo hicieron. Ellos hicieron una elección. Ellos creían en la luz delante de ellos.

Me gusta decir "caminar con Jesús" cuando enseño estas lecciones. Usted tiene una opción ya que los discípulos tenían una opción. Caminar con Jesús ... o no. Vea la luz ... o no. Permanezca en la oscuridad ... o entre en la luz. Hay una recompensa más allá de nuestra comprensión que nos espera en el reino de los cielos.

